



"K - RETURN OF KINGS" (CD-DRAMA)

SHIRO & NAGARE (POR MIYAZAWA TATSUKI)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Shiro: Gracias a la suerte, estoy bien porque desde aquí puedo ir solo.

Pasos chirriantes.

Shiro: Es un aeródromo por la noche cuando ya no hay nadie y está cerrado. Es un lugar que no da mucho miedo. Ah, la puerta de entrada está abierta. En otras palabras...

Pasos chirriantes.

Shiro: La invitación no tiene el nombre del remitente. Pero es fácil ver quién la envió. Está en un lindo sobre verde. Sigue el mapa... Ya veo, muchas cosas pequeñas. Ir al lugar donde los aviones están alineados. Caminaré hacia la parte de atrás.

Pasos chirriantes.

Shiro: Y, encontrado. Es una enorme aeronave amarrada, brillando con una luz suave y brillante en la oscuridad de la noche, como una corriente espiritual. Es demasiado parecido a la aeronave Himmelreich en la que estaba.

Pasos chirriantes.

Shiro: Entré en la aeronave con un poco de tensión e irritación. Llegué al espacio habitable a través del pasillo. Había una persona como se esperaba.

Nagare: Bueno, ven aquí, "Rey Plateado".

Shiro: Gracias por tu invitación, "Rey Verde"... Nagare Hisui.

Nagare: ¿Qué quieres beber? Hay alcohol. Sírvelo lo que quieras.

Shiro: "Rey Verde", lamento las molestias... ¿Hay té verde tostado?

Nagare: Hice que la IA predijera de antemano que era lo más probable que ibas a elegir. ¿Está bien usar el té verde tostado más barato para beber?

Shiro: En tu caso, esa expresión no es para nada irónica. Gracias. Por cierto, ¿qué tipo de sabor es este?

Pasos chirriantes.

Shiro: Parece que la aeronave ha comenzado a despegar en serio.

Nagare: Esta noche quería hablar contigo y pensé en un lugar donde pudiéramos estar solos. Como resultado, decidí que el cielo donde nadie puede molestarnos era el lugar más adecuado.

Shiro: ¿Por qué preparaste una aeronave de la misma forma que Himmelreich? Para ser honesto, esta aeronave tiene sentimientos encontrados.

Nagare: Como dije antes. soy tu fan. Siempre quise subirme a este tipo de aeronave que has estado usando durante mucho tiempo.

Shiro: No hay mejor razón.

Nagare: Es más una sugerencia mía. ¿Te gustaría que nos llamáramos el uno al otro de manera un poco diferente para poder hablar de manera informal? Esta noche, esta vez, esta es la historia intermedia de esta aeronave.

Shiro:

Nagare: Probablemente ya no tendré esta oportunidad.

Shiro: Está bien, entonces, ¿cómo debería llamarte?

Nagare: Nagare está bien. Todos mis amigos me llaman así. Me gusta. ¿Cómo debería llamarte? ¿Isana Yashiro?

Shiro: No, Shiro. Todos mis amigos me llaman así. También me gusta.

Nagare: Entonces, Shiro. Si es posible, llámame Nagare.

Shiro: Está bien, Nagare. En realidad, también quería hablar un poco contigo.

Nagare: La altura ha alcanzado los 500 metros. ¿Qué tal el sustituto del té verde tostado?

Shiro: Gracias. Está bien. Verte caminando así es un poco extraño y profundamente emotivo.

Nagare: Lo sé.

Shiro:

Nagare: Ese té verde tostado, de hecho, no es lo más barato que puedes beber, aun es un poco más caro. Yo prefiero este.

Shiro: Fufu. No me di cuenta de eso.

Nagare: Shiro. ¿Me odias?

Shiro: Te preguntaré al revés. ¿Me guardas rencor?

Nagare: Ciertamente, hay momentos en los que me decepcionaste.

Shiro: Para ser honesto, yo y el teniente, no sabíamos si podríamos perdonarte por cazar a todos los demás.

Nagare: ¿Qué tal ahora?

Shiro: Este té es delicioso. Puede ser un poco caro.

Nagare: Shiro. Somos similares sin importar cómo lo niegues.

Shiro: No, no quiero negarlo. Ciertamente tenemos similitudes, pero no todas.

Nagare: Buscamos la libertad los unos de los otros. Somos una búsqueda insaciable. Porque creemos infinitamente en las posibilidades de las personas. Estamos apuntando a lo lejos. Eres infinito mientras estás en una aeronave. ¿No miraste las estrellas y el cielo todo el tiempo? ¿Pensaste que era hermoso?

Shiro: No, Nagare. Cuando estaba en el dirigible, lo que vi hermoso fue...

Pequeña pausa.

Shiro: Fue la luz de la ciudad. Es la luz de la vida dirigida por innumerables personas. La envidia y pensé que era hermosa. Estaba mirando al suelo todo el tiempo en el cielo y estaba atado. Me salvé. También tenía un amigo que construyó una torre enorme para ayudarme.

Nagare: ¿Es así? Finalmente lo entiendo.

Asintiendo, Nagare sonrió.

Nagare: Finalmente lo entiendo. Tú y yo somos un poco diferentes. Ahora ya no siento pena por eso.

Shiro: Pero, Nagare.

Nagare: Ya es hora de dar la vuelta al cielo en Tokio y bajar la altitud. Cuando bajes, daré un paseo por el cielo nocturno un poco más.

Shiro: Pero, Nagare. ¿Tienes amigos que vengan al suelo?

Nagare: Sí, tengo, y estoy orgulloso de eso. Ahora la hora mágica ha terminado."Rey Plateado", fue divertido.

Shiro: Así es, "Rey Verde".

Nagare: No me veas así, "Rey Plateado". Yo...

Ligero y suave.

Nagare: Solo salí a dar un paseo muy largo.

Shiro: La aeronave que me devolvió al aeródromo original se estaba elevando de nuevo. Nagare Hisui estaba saludando a través de la ventana. No apareció frente a mí, pero otro "Rey" se paró a su lado y se rió. Estaba derramando un poco de lágrimas.

"K - RETURN OF KINGS" (2020.08) / Drama extra del Blu-ray / DVD BOX.

Explicación:

Se programó un evento para compradores de "K - RETURN OF KINGS", pero el evento fue cancelado debido a la pandemia, y el audio con estilo dramático se envió a los compradores por correo. Escribí el escenario para Shiro interpretado por Daisuke Namikawa y Nagare interpretado por Kazuyuki Okitsu, quienes estaban programados para aparecer.

Comentario de Miyazawa:

La pandemia ha afectado mucho al entretenimiento. Para cuando se publique este libro "K – All Memories", rezo para que la situación se resuelva por el momento con las vacunas, etc. También queremos hacer nuestro mejor esfuerzo. Por cierto, este trabajo es muy personal. Es mi obra favorita, la escribí con una imagen tranquila con el motivo de "Noche en el Ferrocarril Galáctico".